



Social Security

Come Il Lavoro Riguarda Suoi Sussidi

2016

www.socialsecurity.gov

Come Il Lavoro Riguarda Suoi Sussidi

È possibile percepire sussidi Social Security di pensionamento o per familiari superstiti anche se si svolge un'attività lavorativa. Tuttavia, se si ha un'età inferiore a quella del pensionamento completo e se il reddito da lavoro è superiore a determinati importi, i sussidi possono subire riduzioni. È importante notare, però, che le riduzioni sui sussidi non vanno realmente perse. Quando si raggiunge l'età del pensionamento completo, il sussidio sarà aumentato per compensare i sussidi trattenuti a causa dei guadagni superiori. (Il coniuge e i familiari superstiti che percepiscono i sussidi perché hanno a loro carico figli minorenni o invalidi non ricevono i sussidi maggiorati all'età del pensionamento completo, se i sussidi sono stati trattenuti per lavoro.)

NOTA: Per chi percepisce i sussidi d'invalidità o i sussidi SSI (Supplemental Security Income: reddito previdenziale supplementare) si applicano regole diverse. Chi rientra in questa categoria deve dichiarare tutti i redditi da lavoro alla Social Security. Anche le attività lavorative svolte fuori dagli USA sono soggette a regole differenti. Chi lavora (o ha intenzione di lavorare) all'estero può rivolgersi alla Social Security per informazioni.

Quanto si può guadagnare senza perdere i sussidi?

Se la data di nascita del contribuente è compresa tra il 2 gennaio 1943 e il 1° gennaio 1955, l'età di pensionamento completo idonea a ricevere le prestazioni di vecchiaia è 66 anni. *Se lavora e ha raggiunto l'età del pensionamento completo, poi ricevere tutti i sussidi, indipendentemente da quanto guadagna.* Per chi in tutto l'anno in corso non ha ancora compiuto l'età del pensionamento completo sono previsti dei limiti al reddito da lavoro che si può guadagnare pur continuando a ricevere gli interi sussidi Social Security. Se per tutto il 2016 lei non avrà ancora compiuto l'età del pensionamento completo dovrà detrarre dai sussidi 1 USD per ogni 2 USD guadagnati oltre l'importo di 15.720 USD

Se compirà l'età del pensionamento completo nel corso del 2016, dovrà detrarre dai sussidi 1 USD per ogni 3 guadagnati oltre l'importo di 41.880 USD fino al mese dell'età di pensionamento completo.

Gli esempi che seguono illustrano gli effetti di tali regole nel suo caso specifico:

Ipotizziamo che Lei cominci a percepire i sussidi Social Security all'età di 62 anni nel gennaio 2016 e che il suo assegno mensile ammonti a 600 USD (7.200 USD l'anno).

Durante il 2016, i suoi redditi da lavoro ammontano a 20.800 USD (5.080 USD oltre il limite di 15.720 USD). Dai suoi sussidi Social Security sarebbero detratti 2.540 USD (1 USD per ogni 2 USD guadagnati oltre il limite). A tal fine, saranno trattenuti i pagamenti di tutti i sussidi da gennaio 2016 a maggio 2016. A partire da giugno 2016, riceverà il sussidio di 600 USD e questo importo le sarà corrisposto ogni mese per il resto dell'anno. Nel 2017, le sarà corrisposto l'importo aggiuntivo di 460 USD, trattenuto nel maggio 2016.

Oppure, ipotizziamo che non abbia raggiunto l'età del pensionamento completo all'inizio dell'anno ma che la raggiunga a novembre 2016. Lei ha guadagnato 42.900 USD nei 10 mesi da gennaio a ottobre. Durante questo periodo, sarebbero detratti 340 USD (1 USD per ogni 3 USD guadagnati oltre il limite di 41.880 USD). A tal fine, le sarà trattenuto il primo assegno dell'anno. A partire da febbraio 2016, riceverà il sussidio di 600 USD e questo importo le sarà corrisposto ogni mese per il resto dell'anno. I 260 USD restanti saranno pagati nel gennaio 2017.

Redditi da lavoro e sussidi: quale importo sarà corrisposto?

La tabella di seguito fornisce un'indicazione sui sussidi Social Security che le sarà erogata per il 2016 in base all'importo dei sussidi stessi e al suo reddito da lavoro previsto.

Per chi non ha raggiunto l'età del pensionamento completo in tutto l'anno intero.

Se l'importo mensile dei sussidi Social Security è	E Lei guadagna	L'importo annuale dei sussidi percepiti sarà
700 USD	fino a 15.720 USD	8.400 USD
700 USD	16.000 USD	8.260 USD
700 USD	20.000 USD	6.260 USD
900 USD	fino a 15.720 USD	10.800 USD
900 USD	16.000 USD	10.660 USD
900 USD	20.000 USD	8.660 USD
1.100 USD	fino a 15.720 USD	13.200 USD
1.100 USD	16.000 USD	13.060 USD
1.100 USD	20.000 USD	11.060 USD

Quali redditi si calcolano, e come sono calcolati?

Nel caso dei lavoratori dipendenti, il solo reddito di cui si tiene conto ai fini del limite per i sussidi Social Security sono i guadagni lavorativi. Per i lavoratori autonomi, si tiene conto solo degli utili netti da lavoro autonomo. Non rientrano nel calcolo redditi quali altri sussidi governativi, utili da investimenti, interessi, pensioni, rendite e plusvalenze. Non rientrano inoltre nel calcolo i contributi di un dipendente versati ai fini della pensione o

per un piano pensionistico se l'importo dei contributi è incluso nelle retribuzioni lorde del dipendente.

Per i lavoratori dipendenti, il reddito si calcola al momento in cui è guadagnato, non quando è pagato. In caso di guadagni che si riferiscono al lavoro d'un determinato anno ma che saranno pagati l'anno successivo, non si dovranno calcolare tali guadagni per l'anno in cui sono stati incassati. Sono esempi di questo tipo di reddito la retribuzione per giorni di ferie o malattia non goduti e i premi di produzione.

Per i lavoratori autonomi, il reddito si calcola nel momento in cui è incassato—non guadagnato—salvo il caso in cui si sia retribuiti dopo aver acquisito il diritto al sussidio Social Security per prestazioni svolte prima di avere acquisito tale diritto.

Regole speciali per il primo anno di pensionamento

A volte chi va in pensione a metà dell'anno ha già superato il limite di reddito da lavoro ammesso per ricevere i sussidi. Per questo sono previste regole speciali per i redditi da lavoro di un particolare anno, generalmente il primo anno di pensionamento. Secondo a tali regole si potrà percepire tutto l'importo del

sussidio Social Security per un intero mese in cui si è in pensione, indipendentemente dal reddito annuale.

Nel 2016, una persona che non ha raggiunto l'età del pensionamento completo è considerata in pensione se ha redditi da lavoro fino a 1.310 USD mensili. Ad esempio: Marcello Bianco va in pensione a 62 anni il 30 ottobre 2016. Fino a tale data guadagnerà 45.000 USD.

Da novembre comincia a lavorare in un impiego part-time in cui guadagna 500 USD al mese. Anche se il suo reddito per l'anno è notevolmente superiore al limite fissato per il 2016 (15.720 USD), percepirà il sussidio Social Security per i mesi di novembre e dicembre. Ciò dipende dal fatto che il suo reddito in quei mesi è pari o inferiore a 1.310 USD, vale a dire il limite mensile per chi non ha ancora raggiunto l'età del pensionamento completo. Se in uno di questi mesi (novembre o dicembre) il sig. Bianco guadagna più di 1.310 USD, per quel mese non percepirà i sussidi. A partire dal 2017, il solo limite applicabile nel suo caso sarà quello annuale.

Inoltre, per i lavoratori autonomi, si tiene conto della quantità di lavoro svolta per stabilire se la persona è effettivamente in pensione. Un modo per accertarlo è verificare la quantità di tempo dedicata al lavoro. In linea generale, se il lavoratore dedica alla sua attività più di 45 ore al mese non è considerato in pensione; se lavora meno di 15 ore al mese è in pensione. Tra le 15 e le 45 ore al mese il lavoratore non è considerato in pensione, se la sua attività richiede molta preparazione o se gestisce un'azienda di proporzioni rilevanti.

reddito

L'importo dei sussidi da erogare a lei nel 2016 è calcolato in base al reddito previsto per l'anno in corso che è stato dichiarato alla Social Security. Se ritiene che il suo reddito da lavoro per il 2016 sarà diverso da quello inizialmente dichiarato, la preghiamo di informarci subito.

Se altri familiari avessero ricevuto sussidi in base alla sua posizione lavorativa, il reddito da lavoro da lei guadagnato dopo che avrà iniziato a percepire i sussidi di pensionamento potrebbe determinare una riduzione dei sussidi erogati anche ai familiari. Comunque, se il coniuge o i figli ricevono sussidi come familiari, i loro guadagni influiscono solo sui loro sussidi.

Se ha bisogno d'assistenza per il calcolo dei vostri guadagni, si rivolga ad un nostro ufficio. Prima di telefonare, si accerti di avere a portata di mano il suo numero Social Security.

Se i sussidi vengono trattenuti per motivi di lavoro, successivamente si riceveranno sussidi mensili più elevati?

Sì. Se una parte dei sussidi di pensionamento viene trattenuta per motivi di reddito, a partire dal raggiungimento dell'età del pensionamento i sussidi spettanti subiranno un aumento che terrà conto dei mesi in cui i sussidi sono stati trattenuti.

Per esempio, supponiamo che Le spettino dei sussidi di pensionamento al raggiungimento dei 62 anni di età nel 2016 e che il pagamento sia di 750 USD al mese.

Successivamente ritorna a lavorare e Le vengono trattenuti 12 mesi di sussidi. I sussidi saranno quindi ricalcolati quando raggiungerà l'età del pensionamento completo, ovvero a 66 anni, e Le saranno corrisposti 800 USD al mese (in valuta al giorno d'oggi). Oppure, si può verificare il caso che Lei guadagni moltissimo tra l'età di 62 e 66 anni e che tutti i sussidi di quegli anni Le siano trattenuti. In tal caso, Le sarà corrisposto un importo di 1.000 USD al mese a partire dall'età di 66 anni.

Il reddito da lavoro può determinare un aumento dei sussidi?

Sì. Ogni anno la posizione di tutti i beneficiari di sussidi Social Security che continuano a lavorare viene riesaminata. Se il reddito da lavoro dell'ultimo anno risulta essere tra i più alti, l'importo dei sussidi viene calcolato e vengono pagati gli aumenti. Si tratta di un processo automatico e i sussidi vengono corrisposti nel mese di dicembre dell'anno successivo. Per esempio, nel dicembre 2016 Lei dovrebbe ricevere un aumento per i redditi da lavoro del 2015, se tali redditi hanno determinato un incremento dell'importo dei sussidi. L'aumento sarebbe retroattivo dal gennaio 2016.

Come contattare Social Security

Visiti **www.socialsecurity.gov** in qualsiasi momento per richiedere prestazioni, aprire un account **my Social Security**, trovare pubblicazioni e avere le risposte alle domande frequenti. Può anche chiamarci al numero **1-800-772-1213** (i sordi e i deboli di udito possono chiamarci al numero TTY, **1-800-325-0778**). Le forniamo servizi di interpretariato gratuiti per permetterle di svolgere la sua pratica con Social Security. Questi servizi di interpretariato sono disponibili in qualsiasi momento ci chiama per telefono o presso gli uffici di Social Security. Possiamo rispondere per telefono a domande specifiche sul suo caso dalle ore 7 alle 19, dal lunedì al venerdì. Normalmente, il tempo d'attesa è inferiore se si chiama in settimana dopo il martedì. Tutte le telefonate sono trattate con il massimo riserbo. Vogliamo essere sicuri che riceva un servizio attento e cortese e pertanto alcune telefonate sono controllate da un secondo rappresentante di Social Security. Possiamo dare informazioni generali tramite il servizio telefonico automatizzato 24 ore al giorno. La preghiamo ricordare che il nostro sito web, **www.socialsecurity.gov**, è disponibile in qualsiasi momento e da qualunque posto!



Social Security Administration

SSA Publication No. 05-10069-IT

How Work Affects Your Benefits (Italian)

January 2016

*Produced and published at U.S. taxpayer expense
Prodotto e pubblicato a spese dei contribuenti statunitensi*